



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 222

10 avril 2003

DECISIONS

La Commission européenne a annoncé le 9 avril qu'elle accordait une aide humanitaire supplémentaire de € 15 millions aux victimes palestiniennes de la crise actuelle au Moyen-Orient. Cette aide contribuera à l'approvisionnement en nourriture, en médicaments et en eau ainsi qu'à la fourniture d'équipements sanitaires afin de répondre aux besoins des couches les plus vulnérables de la population palestinienne en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza, ainsi qu'en Jordanie, au Liban et en Syrie. Les fonds seront versés par l'intermédiaire de l'Office d'aide humanitaire de la Commission européenne (ECHO). Le taux de chômage dans les Territoires palestiniens est de 50% et 60% des Palestiniens vivent dans la pauvreté.
http://europa.eu.int/comm/external_relations/med_mideast/news/index.htm.

L'Assemblée du Peuple d'Égypte a ratifié l'Accord d'association UE-Égypte le 7 avril. L'accord avait été signé en juin 2001. Jusqu'à présent, il a été ratifié par cinq États membres de l'UE (Danemark, Allemagne, Irlande, Finlande et Suède) et par le Parlement européen. Le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten a déclaré le 9 avril que l'Accord d'association était sur la bonne voie pour entrer en vigueur en 2004 alors que la ratification par tous les États membres de l'UE devrait être achevée.

REUNIONS

- **Le Quartette s'est réuni le 3 avril à Bruxelles à l'échelon des émissaires pour parler des mécanismes de mise en oeuvre/suivi de la Feuille de route.** Le Quartette se compose des Nations Unies, de l'Union européenne, des États-Unis et de la Russie. L'UE était représentée par son envoyé spécial Miguel Angel Moratinos.
- **Le Ministre adjoint des Affaires étrangères égyptien pour la coopération économique internationale, Abdul Latif, sera à Bruxelles les 10 et 11 avril pour assister au Forum économique de Bruxelles.** Il profitera de cette occasion pour rencontrer des hauts fonctionnaires de la Commission européenne travaillant dans les Directions des Relations extérieures, du Commerce et des Affaires économiques et financières.
- **Le 42e Conseil d'association UE-Turquie se réunira au niveau des ministres le 15 avril à Luxembourg.** Le principal point de l'ordre du jour est l'état des relations UE-Turquie dans le cadre de l'Accord d'association et de l'Union douanière. Lors d'une session informelle, les ministres parleront de la stratégie d'adhésion de la Turquie et ils auront un échange de vues sur des questions internationales d'intérêt commun, notamment l'Irak et le Moyen-Orient.
- **La Commission interparlementaire UE-Chypre tiendra sa 23e réunion les 22 et 23 avril à Nicosie.** La Délégation du Parlement européen à la Commission interparlementaire UE-Chypre a effectué le 9 avril, à Strasbourg en France, les derniers préparatifs en vue de cette réunion.
- **La Délégation du Parlement européen pour les relations avec le Maghreb et l'Union du Maghreb arabe s'est réunie le 9 avril à Strasbourg en France.** Les membres de la Délégation ont eu un échange de vues sur la Communication de la Commission relative au voisinage de l'Europe élargie, la récente visite à Alger du Président de la Commission Romano Prodi, ainsi que la libre circulation des personnes et l'immigration illégale, en présence de l'Ambassadeur d'Algérie S.E. Halim Benattallah et de représentants de la Commission.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 222

10 avril 2003

- **La Délégation du Parlement européen pour les relations avec Israël s'est réunie le 9 avril à Strasbourg en France.** Les membres de la Délégation ont eu un échange de vues sur une visite en Israël, prévue du 17 au 21 mai.
- **Les experts de la transition économique dans la Méditerranée sud tiendront leur septième réunion annuelle les 23 et 24 avril à Bruxelles pour discuter de "L'impact économique de l'élargissement de l'UE sur les Partenaires méditerranéens: possibilités et défis".** Les participants seront des universitaires et des représentants des Etats membres de l'UE, des Partenaires méditerranéens et, pour la première fois, des pays adhérents et des candidats à l'adhésion. Des fonctionnaires de la Commission européenne seront également présents. Parmi les thèmes qui seront traités, on peut citer le commerce, les investissements, les flux financiers publics et les migrations. Cette réunion contribuera à la préparation des réunions euro-méditerranéennes des Ministres des Affaires étrangères qui doivent avoir lieu en Crète et à Naples en mai et en décembre.
http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/etn/7mtg/agenda.htm .
- **Le Groupe des Sages sur le Dialogue entre Peuples et Cultures a tenu sa deuxième réunion le 9 avril à Bruxelles pour évoquer les aspects "nord-nord" de ce dialogue, notamment la situation des immigrés dans l'UE.** Cette réunion était coprésidée par le Professeur de droit marocain Mme Assia Alaoui Bensalah et le journaliste français Jean Daniel et s'est déroulée en présence de la Commissaire européenne à l'Education et à la culture, Viviane Reding. Le Groupe des Sages, qui comprend 17 intellectuels des deux rives de la Méditerranée, a été créé en janvier à l'initiative du Président de la Commission européenne Romano Prodi. Il tiendra, dans le courant de l'année, des réunions supplémentaires sur les aspects "nord-sud" et "sud-sud" du dialogue entre les cultures avant de présenter ses conclusions à la Commission.
http://www.europa.eu.int/comm/commissioners/prodi/group/spirit_en.htm .
- **Des discussions techniques sur l'agriculture entre Israël et l'UE ont eu lieu au niveau des experts le 8 avril à Bruxelles.** Cette réunion faisait partie des négociations destinées à libéraliser davantage le commerce agricole dans le cadre du volet agricole de l'Accord d'association UE-Israël. Il faudra organiser des discussions supplémentaires pour achever le nouveau cadre des échanges agricoles UE-Israël.

PROGRAMMES & PROJETS

≡ DEUXIÈME MODULE DE FORMATION MEDEA SUR LES DOCUMENTAIRES

Le deuxième module de formation sur les documentaires du projet MEDEA, financé par MEDA, aura lieu du 23 au 29 avril à Athènes en Grèce, avec la participation de 25 sociétés de production de la région euro-méditerranéenne. Cette session sera consacrée au financement et aux aspects juridiques de la réalisation de documentaires. MEDEA, l'un des six projets qui composent le Programme régional Euromed Audiovisuel, fournit un soutien à la préproduction de 75 films en tout – documentaires et films de fiction pour le cinéma et la télévision. <http://www.programamedea.com> . E-mail: alicia.gallardo@juntadeandalucia.es

≡ MODULE DE FORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES DU MAGHREB

Le troisième module de formation organisé dans le cadre du projet, financé par l'UE, "Actions positives pour les droits de citoyenneté des femmes et l'égalité des chances au Maghreb" se déroule du 7 au 12 avril à Tunis. Cette session de formation permet à des femmes maghrébines vivant en Algérie, au Maroc, en Tunisie et en France d'échanger des expériences entre elles et avec des femmes italiennes. Le module s'intitule "Travail, identité et citoyenneté des jeunes femmes maghrébines: pratiques de communication, information et gestion en faveur des droits des femmes dans la société civile euro-



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 222

10 avril 2003

méditerranéenne". D'une durée de trois ans, le projet d'"Actions positives" fait partie de l'Initiative européenne pour la Démocratie et les Droits de l'Homme. Il est coordonné par l'Institut méditerranéen (italien – IMED) et il implique des associations de femmes, des syndicats et des ONG du Maghreb.
<http://www.imednet.it>

⚡ FONDS MEDA POUR LA MISE À NIVEAU DE 1.500 PME ALGÉRIENNES

Une convention portant sur une somme de € 18 millions a été signée le 6 avril à Alger par la Confédération algérienne du patronat et par le Programme de soutien aux PME algériennes (Euro-PME), financé par MEDA, en vue de la mise à niveau de 1.500 PME algériennes. La cérémonie a eu lieu en présence du Ministre algérien des Travaux publics, Amar Ghoul, et du Chef de Délégation de la Commission européenne, Lucio Guerrato. Cette action de mise à niveau consistera à établir un "diagnostic" et à renforcer les compétences dans neuf branches d'activité: mécanique et métallurgie; agroalimentaire; électricité et électronique; chimie; textile; habillement; matériaux de construction; cuirs et chaussures; bois et ameublement.

⚡ L'EUROPE ELARGIE ET LA MODERNISATION INDUSTRIELLE À TUNIS

Un Congrès international intitulé "Zone de libre-échange: le défi de la compétitivité et de la modernisation industrielle" se déroule les 10 et 11 avril à Tunis à l'initiative de la Délégation de la Commission européenne en Tunisie, en collaboration avec le Ministère tunisien de l'Energie et de l'industrie. Le Congrès est articulé autour du Programme de soutien aux PME tunisiennes "Euro-Tunisie-Entreprises" (ETE), financé par MEDA et il permet le partage de savoir-faire et d'expériences entre les pays candidats et les Partenaires méditerranéens. Pour de plus amples informations, prière de contacter le secrétariat du Congrès: tél +216 71 847092 – e-mail: fca.tunisie@fca.com.tn

PUBLICATIONS

📖 LE PIB DES PARTENAIRES MÉDITERRANÉENS

La plupart des Partenaires méditerranéens ont connu en 2001 une diminution de leur produit intérieur brut (PIB) ou un ralentissement de leur croissance économique. Tous les détails par pays et par secteur d'activité se trouvent dans le dernier bulletin "Statistiques en bref", publié par l'Office statistique de l'UE – Eurostat – sous le titre "Le PIB des pays partenaires méditerranéens". Les chiffres figurant dans cette publication ont été rassemblés grâce à MED-NA (comptes nationaux), un sous-programme du Programme régional MEDSTAT de coopération statistique, financé par MEDA.
<http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/>

📖 L'ÉLARGISSEMENT DE L'UE ET LA TURQUIE SUR LE SITE INTERNET D'EUROMESCO

Le réseau euro-méditerranéen d'instituts de politique étrangère EuroMeSCO, soutenu par MEDA, a publié récemment deux nouveaux documents: l'un porte sur "L'élargissement à l'est et le Partenariat euro-méditerranéen: un jeu à somme positive?" et l'autre (en anglais) sur le rôle de la Turquie dans le Partenariat euro-méditerranéen. Ces deux documents sont disponibles sur le site Internet d'EuroMeSCO: <http://www.euromesco.net>. En outre, le même site présente désormais un nouveau forum de discussion sur le thème des implications de la guerre en Irak sur le Partenariat euro-méditerranéen.

📖 DERNIÈRES NOUVELLES DU CENTRE D'AFFAIRES DE TUNISIE

Le dernier numéro – n° 8 – d' ETE-NEWS, la lettre d'information du Centre d'affaires Euro-Tunisie-Entreprise, financé par MEDA, a été publié récemment. Il traite notamment du financement des PME en Tunisie et de l'informatisation des procédures du commerce extérieur. <http://www.ete.intl.tn>

ATTENTION: Le prochain numéro du SYNOPSIS EUROMED sortira le 24 avril.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 222

10 avril 2003

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Mediterranean Partners

Euro mediterranean regional cooperation Organization of meetings conferences seminars and relevant logistics

Référence: EuropeAid/115150/C/SV/Multi

Budget EUR: 1850000

Status: Ouvert (jusqu'au 05.05.2003)

Cyprus

Assessment and Administration Capacity Building for the Harmonization with the New Approach Directives Cyprus

Référence: EuropeAid/114385/D/SV/CY

Status: Ouvert (jusqu'au 07.05.2003)

Egypt

Supply of Medical Equipment Medical Furniture

Référence: EuropeAid/114613/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 02.05.2003)

Supply of Non Medical Furniture

Référence: EuropeAid/114614/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 05.05.2003)

Supply of General Communication Equipment

Référence: EuropeAid/114615/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 05.05.2003)

Supply of PC s Printers Fax Machines

Référence: EuropeAid/114616/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 05.05.2003)

Maroc

Réalisation du tronçon de la rocade méditerranéenne entre El Jebha et Ajdir al Hoceima et Chefchaouen Provinces du Nord du Royaume du Maroc

Référence: EuropeAid/113970/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 08.07.2003)

Acquisition de mobilier d'enseignement et de mobilier et matériel de cantine scolaire aux provinces de Taounate Sefrou Larache Kemisset Khenifra el Jadida Figuig et Chtouka Ait Baha/Maroc

Référence: EuropeAid/114444/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.05.2003)

Acquisition de manuels et fournitures scolaires provinces de Taounate Sefrou Larache Kemisset Khenifra el Jadida Figuig et Chtouka Ait Baha/Maroc

Référence: EuropeAid/114446/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 22.04.2003)

Prévision de marché de services (BI). Assistance Technique au Projet Appui aux entreprises

Référence: EuropeAid/114766/C/SV/MA

Budget EUR: 6500000

Status: Ouvert (jusqu'au 06.05.2003)

Marché d'assistance technique à l'Unité de Gestion du Projet Appui à l'amélioration de la situation de l'emploi de la femme rurale et gestion de l'Arganeraie dans le Sud Ouest du Maroc (Projet Arganier)

Référence: EuropeAid/114782/D/SV/MA

Budget EUR: 1600000

Status: Ouvert (jusqu'au 06.05.2003)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 222

10 avril 2003

Travaux d'assainissement de Azilal Ain Taoujdat et Tafoughalt Provinces de Berkane et Azilal Maroc

Référence: EuropeAid/115038/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 29.05.2003)

Turquie

Equipment for Vocational Training in the Clothing Sector in Turkey

Référence: EuropeAid/114145/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 09.05.2003)

Equipment for Shoemaking Training Institution and Information Centre

Reference: EuropeAid/114146/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 02.05.2003)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.